

## INHALTSVERZEICHNIS / ÍNDICE / CONTENTS

Vorwort. . . . .	13
Preface . . . . .	15

Die Konstruktion nationaler Identitäten in Lateinamerika – kunsthistorische Perspektiven eines europäisch-amerikanischen Dialogs. Eine Einführung <i>Henrik Karge / Bruno Klein (Dresden)</i> . . . . .	17
--	----

The Construction of National Identity in Latin America – Art-historical Perspectives of a European-American Dialogue. An Introduction <i>Henrik Karge / Bruno Klein (Dresden)</i> . . . . .	21
---	----

Farbtafeln / Láminas en color / Color Illustrations . . . . .	25
---	----

### **DAS BILD LATEINAMERIKAS IN DEN EUROPÄISCHEN UND NORDAMERIKANISCHEN KULTUREN DES 19. UND FRÜHEN 20. JAHRHUNDERTS**

#### **LA IMAGEN DE AMÉRICA LATINA EN LAS CULTURAS EUROPEAS Y NORTEAMERICANAS DE LOS SIGLOS XIX Y XX TEMPRANO**

#### **THE IMAGE OF LATIN AMERICA AS IT WAS PERCEIVED IN 19<sup>TH</sup> AND EARLY 20<sup>TH</sup> CENTURY EUROPEAN AND NORTH AMERICAN CULTURE**

Textos e imágenes del extremo sur de América: el Viaje del Beagle (1826–1836) entre Humboldt y Darwin <i>Marta Penhos (Buenos Aires)</i> . . . . .	51
--	----

Naturgenuss und Naturwissenschaft: Ferdinand Bellermanns Darstellungen der Landschaft Venezuelas <i>Eva Grünert (Hamburg)</i> . . . . .	65
El viajero Jean-Frédéric Waldeck: un diálogo entre el México prehispánico y la Antigüedad Clásica <i>Pablo Diener (Cuiabá, MT, Brasil)</i> . . . . .	79
Krieger, Kämpfe und Kakteen: Das Mexiko-Bild von Anton Hoffmann. Über den Untergang des Aztekenreichs im Blickfeld eines deutschen Künstlers des 19. Jahrhunderts <i>Michael Schatz (München)</i> . . . . .	89
Der panamerikanische Traum oder die Suche nach den eigenen Ursprüngen: Die Rolle der präkolumbianischen Kulturen im US-amerikanischen Kunstbetrieb der 1910er und 1920er Jahre <i>Barbara Lange (Tübingen)</i> . . . . .	103
Pinturas corporales indígenas registradas por viajeros <i>Maria de Fátima Costa (Cuiabá, MT, Brasil)</i> . . . . .	115
La imagen de una ciudad moderna: Buenos Aires en la fotografía alemana <i>Patricia Méndez (Buenos Aires)</i> . . . . .	123
Arte e imagen en la construcción del imaginario latinoamericano <i>Miguel Rojas Mix (Paris)</i> . . . . .	135
 <b>DER NEUE BLICK AUF EUROPA UND DIE EMANZIPATION DER KUNSTINSTITUTIONEN IN LATEINAMERIKA</b>  	
LA NUEVA VISTA A EUROPA Y LA EMANCIPACIÓN DE LAS INSTITUCIONES DE ARTE EN AMÉRICA LATINA	
THE NEW GAZE TOWARD EUROPE AND THE EMANCIPATION OF ART INSTITUTIONS IN LATIN AMERICA	
Construyendo una nación por la vía del arte: el viaje a Europa de dos artistas mexicanos (1825–1831) <i>Montserrat Galí Boadella (Puebla, México)</i> . . . . .	153
Modernización en tiempos de destrucción: el espacio catedral neogallego durante el siglo XIX <i>Patricia Díaz Cayeros (México, D. F.)</i> . . . . .	169

From the True Indian to the Exclusion of the Black: A Reflection on the Equestrian Statue of Emperor Pedro I of Brazil, Conceived by Louis Rochet  
*Jorge Coli (Campinas, SP, Brazil)* . . . . . 183

Der sprechende Körper: Identitäts- und kunsttheoretische Diskurse in Körperdarstellungen der brasilianischen akademischen Malerei des 19. Jahrhunderts  
*Stephanie Dahn Batista (Curitiba, PR, Brasilien)* . . . . . 189

The Academy of Fine Arts in Rio de Janeiro and its Role in the Formation of National Identity in Brazil. The Creation of the Academy of Fine Arts in Rio de Janeiro and the Brazilian Art of the 19<sup>th</sup> Century  
*Sonia Gomes Pereira (Rio de Janeiro)*. . . . . 203

Die Vignola Connection – Architektenausbildung nach spanischem Vorbild: Mexiko und Manila  
*María Ocón Fernández (Berlin)* . . . . . 215

Juan Manosalvas y la Academia Nacional de Bellas Artes de Ecuador (1873–1875)  
*Ángel Justo Estebananz (Sevilla)*. . . . . 229

La pintura de historia en la América Latina del siglo XIX: elementos para un estudio comparativo  
*Maraliz de Castro Vieira Christo (Juiz de Fora, MG, Brasil)*. . . . . 243

Alvar Carrillo Gil y Lázaro Galdiano: coleccionando a la patria  
*Ana Garduño (México, D.F.)* . . . . . 255

**TRADITION ALS KONSTRUKT – DIE INSZENIERUNG NATIONALER VERGANGENHEITEN**

**LA CONSTRUCCIÓN DE TRADUCCIONES –LA PRODUCCIÓN DE HISTORIAS NACIONALES**

**THE INVENTION OF TRADITIONS – THE CONSTRUCTION OF NATIONAL HISTORIES**

Los héroes pintados como modelos de virtudes republicanas en el siglo XIX  
*Yobenj Aucardo Chicangana-Bayona (Medellín, Colombia)* . . . . . 271

El redentor de los hijos del sol. El Inca Atahualpa como símbolo de la Independencia suramericana <i>Olga Isabel Acosta Luna (Bogotá)</i> . . . . .	291
Transkulturelle Imaginationen des Helden im 19. Jahrhundert. „Tlahuicole auf dem Opferstein“ von Manuel Vilar (1851) <i>Margit Kern (Hamburg)</i> . . . . .	303
Una mirada crítica a la arquitectura latinoamericana del siglo xx. De las realidades a los desafíos <i>Ramón Gutiérrez (Buenos Aires) / Rodrigo Gutiérrez Viñuales (Granada)</i> . . . . .	317

## **DIE CENTENARIO-FEIERN VON 1910 – INSZENIERUNG DER UNABHÄNGIGKEIT LATEINAMERIKAS**

### **LAS FIESTAS DEL CENTENARIO DE 1910 –LA CELEBRACIÓN DE LA INDEPENDENCIA DE AMÉRICA LATINA**

### **THE CENTENNIAL CELEBRATIONS OF 1910 – STAGING THE INDEPENDENCE OF LATIN AMERICA**

La presencia de arquitectos extranjeros en las Fiestas del Centenario, México 1910 <i>Louise Noelle Gras (México, D. F.)</i> . . . . .	341
El Centenario de la Revolución de Mayo y la preeminencia de un artista extranjero:Gustav Eberlein en el Buenos Aires de 1910 <i>Teresa Espantoso Rodríguez (Buenos Aires)</i> . . . . .	351
Adult Age. Expressions of Independence in the Great Expositions in Brazil and Portugal in the 20 <sup>th</sup> Century <i>Madalena Cunha Matos (Lisbon)</i> . . . . .	365

**DIE ROLLE DER MODERNEN KUNST UND ARCHITEKTUR  
IN DER ETABLIERUNG NATIONALER IDENTITÄTSMUSTER**

EL PAPEL DEL ARTE Y LA ARQUITECTURA CONTEMPORÁNEOS  
EN EL ESTABLECIMIENTO DE PARADIGMAS NACIONALES DE  
IDENTIDAD

THE ROLE MODERN ART AND ARCHITECTURE PLAYED IN  
ESTABLISHING MODELS FOR NATIONAL IDENTITY

Das Freiheitsdenkmal in Trujillo (Peru) von Edmund Moeller <i>Antje Kirsch (Dresden)</i> . . . . .	383
1922–2022: Modernism as Condition for Autonomy and National Identity in Brazil <i>Geraldo Souza Dias (São Paulo)</i> . . . . .	393
Die Balustrade und die Stadtmasse – Unabhängigkeit und Revolution in der mexikanischen Megalopolis <i>Peter Krieger (Mexiko-Stadt / México, D.F.)</i> . . . . .	409
Nachweis der Farbtafeln / Créditos de láminas en color / Credits of coloured pictures . . . . .	425
English Summaries . . . . .	427
Index of Authors . . . . .	439